Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

►B

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2580/2001,

annettu 27 päivänä joulukuuta 2001,

tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi

(EYVL L 344, 28.12.2001, s. 70)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Komission asetus (EY) N:o 745/2003, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2003	L 106	22	29.4.2003
►M2	Komission asetus (EY) N:o 1207/2005, annettu 27 päivänä heinäkuuta 2005	L 197	16	28.7.2005
►M3	Komission asetus (EY) N:o 1957/2005, annettu 29 päivänä marraskuuta 2005	L 314	16	30.11.2005
►M4	Komission asetus (EY) N:o 1461/2006, annettu 29 päivänä syyskuuta 2006	L 272	11	3.10.2006
►M5	Neuvoston asetus (EY) N:o 1791/2006, annettu 20 päivänä marraskuuta 2006	L 363	1	20.12.2006
►M6	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1250/2012, annettu 20 päivänä joulukuuta 2012	L 352	40	21.12.2012
►M7	Neuvoston asetus (EU) N:o 517/2013, annettu 13 päivänä toukokuuta 2013	L 158	1	10.6.2013
►M8	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 646/2013, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2013	L 187	4	6.7.2013
►M9	Neuvoston asetus (EU) 2016/1710, annettu 27 päivänä syyskuuta 2016	L 259I	1	27.9.2016
►M10	Neuvoston asetus (EU) 2017/2061, annettu 13 päivänä marraskuuta 2017	L 295	3	14.11.2017
►M11	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/1163, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2019	L 182	33	8.7.2019

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

►A1	Asiakirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu	L 236	33	23.9.2003

▼B

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2580/2001,

annettu 27 päivänä joulukuuta 2001,

tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä terrorismin torjumiseksi

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1) ’varoilla, muilla rahoituksen lähteillä ja taloudellisilla resursseilla’ kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta sen hankintatavasta riippumatta, sekä kaikenlaisia varallisuuteen liittyvän omistusoikeuden tai edun osoittavia oikeudellisia asiakirjoja tai todistuksia, sähköiset tai digitaaliset mukaan luettuina, mukaan lukien mutta ei yksinomaan pankkiluotot, matkasekit, pankkisekit, maksumääräykset, osakkeet, takuut, velkakirjat, asetteet ja remburssit;

2) ’varojen, muiden rahoituksen lähteiden ja taloudellisten resurssien jäädyttämisellä’ toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen liikkuminen, siirtäminen, muuntaminen, käyttäminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan lukien;

3) ’rahoituspalveluilla’ mitä tahansa rahoitusluonteista palvelua, mukaan lukien kaikki vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelut sekä kaikki pankkipalvelut ja muut rahoituspalvelut, lukuun ottamatta vakuutuspalveluja, seuraavasti:

Vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelu

i) ensivakuutus (mukaan luettuna rinnakkaisvakuutus):

A) henkivakuutus,

B) vahinkovakuutus;

ii) jälleenvakuutus ja edelleenvakuutus;

iii) vakuutusedustajien toiminta, kuten vakuutuksenvälitys- ja vakuutusasiamiestoiminta;

iv) vakuutuksen liitännäispalvelut, kuten neuvonta-, aktuaari-, riskinarviointi- ja vahingonselvittelypalvelut.

Pankki- ja muut rahoituspalvelut (lukuun ottamatta vakuutuspalveluja)

v) talletusten ja muiden takaisin maksettavien varojen hankinta;

vi) kaikenlainen luotonanto, mukaan luettuna kulutusluotot, kiinnitysluotot, factoring-rahoitus ja liiketoiminnan rahoitus;

vii) rahoitusleasing;

▼B

viii) kaikki maksu- ja rahansiirtopalvelut, mukaan lukien luotto-, tili- ja maksukortit, matkasekit ja pankkivekselit;

ix) takaukset ja sitoumukset;

x) kaupankäynti omaan tai asiakkaitten lukuun pörssissä, OTC-markkinoilla tai muuten seuraavilla välineillä:

A) rahamarkkinavälineet (mukaan lukien sekit, vekselit ja talletustodistukset);

B) ulkomaanvaluutta;

C) johdannaistuotteet, mukaan luettuina muttei yksinomaan, futuurit ja optiot;

D) valuuttakurssi- ja korkovälineet, mukaan lukien sellaiset tuotteet kuin swapit ja korkotermiinit;

E) siirtokelpoiset arvopaperit;

F) muut markkinakelpoiset välineet ja rahoitusomaisuus, mukaan lukien jalometalliharkot;

xi) osallistuminen kaikenlaisten arvopapereiden liikkeeseenlaskuun, mukaan lukien merkintätakuut ja sijoitukset asiamiehenä (julkisesti tai yksityisesti) ja liikkeeseenlaskuun liittyvien palvelujen tarjoaminen;

xii) rahavälitys;

xiii) omaisuuden hoito, kuten käteisvarojen tai arvopaperisalkun hoito, kaikenlainen yhteissijoituksen hoito, eläkerahastojen hoito sekä edunhoito-, säilytys- ja rahastopalvelut;

xiv) rahoitusomaisuuden, kuten arvopapereiden, johdannaisvälineiden ja muiden siirtokelpoisten välineiden maksu- ja clearingpalvelut;

xv) rahoitustietojen antaminen ja siirto, rahoitukseen liittyvä tietojenkäsittely ja siihen liittyvien ohjelmistojen toimittaminen muiden rahoituspalvelujen tarjoajien toimesta;

xvi) neuvonta, välitys ja muut v—xv alakohdassa lueteltuihin erilaisiin toimintoihin liittyvät liitännäiset rahoituspalvelut, mukaan lukien luottotietotoiminta ja luottoanalyysit, sijoituksiin ja salkunhoitoon liittyvä tutkimus ja neuvonta sekä yritysostoihin ja yritysten uudelleenjärjestelyihin ja toimintastrategiaan liittyvä neuvonta;

4) ’terroriteolla’ erityistoimenpiteiden toteuttamisesta terrorismin torjumiseksi… hyväksytyn yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tekoa;

5) ’oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön omistamisella’ vähintään 50 prosentin omistusta kyseisen oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön omistusoikeuksista taikka sen osake-enemmistöä;

▼B

6) ’oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön valvonnalla’ jotakin seuraavista:

a) oikeutta nimittää tai erottaa enemmistö kyseisen oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön hallinto-, johto- tai valvontaelinten jäsenistä;

b) sitä, että on yksin äänioikeuttaan käyttäen nimittänyt enemmistön oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön hallinto-, johto- tai valvontaelinten jäsenistä, jotka ovat toimineet tehtävässä kuluvan tai edellisen tilikauden aikana;

c) sitä, että oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön muiden osakkaiden tai jäsenten kanssa tehdyn sopimuksen nojalla määrää yksin enemmistöstä osakkaiden tai jäsenten äänistä kyseisessä oikeushenkilössä, ryhmässä tai yhteisössä;

d) oikeutta käyttää määräävää vaikutusvaltaa oikeushenkilössä, ryhmässä tai yhteisössä kyseisen oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön kanssa tehdyn sopimuksen tai sen perustamiskirjan tai yhtiöjärjestyksen määräysten nojalla, jos kyseistä oikeushenkilöä, ryhmää tai yhteisöä koskevassa laissa sallitaan, että siihen sovelletaan tällaista sopimusta tai määräystä;

e) valtaa käyttää d alakohdassa tarkoitettua oikeutta käyttää määräävää vaikutusvaltaa, vaikka ei olisi kyseisen oikeuden haltija;

f) oikeutta käyttää oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön koko omaisuutta tai osaa siitä;

g) sellaisen oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön liiketoiminnan yhtenäistä johtamista, joiden osalta julkistetaan konsolidoitu tilinpäätös;

h) sitä, että vastaa yhteisvastuullisesti oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön rahoitusvastuista tai takaa niitä.

2 artikla

1. Jäljempänä 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja poikkeuksia lukuun ottamatta:

a) kaikki 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainituille luonnollisille tai oikeushenkilöille, ryhmille tai yhteisöille kuuluvat tai niiden omistamat tai hallussa olevat varat, muut rahoituksen lähteet ja taloudelliset resurssit on jäädytettävä;

b) varoja, muita rahoituksen lähteitä ja taloudellisia resursseja ei saa luovuttaa suoraan tai välillisesti 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainittujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen käyttöön tai niiden hyväksi.

2. Jäljempänä 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja poikkeuksia lukuun ottamatta on kiellettävä rahoituspalvelujen tarjoaminen 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainituille luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, ryhmille ja yhteisöille tai niiden hyväksi.

▼B

3. Neuvosto laatii yksimielisesti luettelon niistä henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joihin tätä asetusta sovelletaan, tarkastelee ja muuttaa sitä yhteisen kannan 2001/931/YUTP 1 artiklan 4, 5 ja 6 kohdan määräysten mukaisesti. Tähän luetteloon on sisällyttävä:

i) luonnolliset henkilöt, jotka tekevät tai yrittävät tehdä terroriteon taikka osallistuvat terroriteon tekemiseen tai edistävät sellaisen tekemistä;

ii) oikeushenkilöt, ryhmät tai yhteisöt, jotka tekevät tai yrittävät tehdä terroriteon taikka osallistuvat terroriteon tekemiseen tai edistävät sellaisen tekemistä;

iii) oikeushenkilöt, ryhmät tai yhteisöt, joita omistaa tai joissa määräysvaltaa käyttää yksi tai useampi i ja ii alakohdassa tarkoitettu luonnollinen henkilö, oikeushenkilö, ryhmä tai yhteisö, tai

iv) luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, ryhmät tai yhteisöt, jotka toimivat yhden tai useamman i ja ii alakohdassa tarkoitetun luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, ryhmän tai yhteisön puolesta tai ohjauksessa.

▼M10

_____

▼B

3 artikla

1. Tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 2 artiklan kiertäminen on kiellettävä.

2. Kaikki tiedot, joiden mukaan tämän asetuksen säännöksiä kierretään tai on kierretty, on ilmoitettava liitteessä luetelluille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle.

4 artikla

1. Rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen sekä perustamissopimuksen 284 artiklan määräysten soveltamista pankkien, muiden rahoituslaitosten, vakuutusyhtiöiden sekä muiden elinten ja henkilöiden on:

— toimitettava välittömästi kaikki sellaiset tiedot, jotka edistävät tämän asetuksen noudattamista, kuten 2 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät sekä 5 ja 6 artiklan nojalla toteutetut maksutapahtumat:

  — niiden jäsenvaltioiden liitteessä luetelluille toimivaltaisille viranomaisille, joissa ne asuvat tai sijaitsevat, ja

  — komissiolle kyseisten toimivaltaisten viranomaisten välityksellä,

— toimittava yhteistyössä liitteessä lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa tällaisten tietojen todentamiseksi.

▼B

2. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja käytetään vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on annettu tai vastaanotettu.

3. Komission suoraan vastaanottamat tiedot saatetaan asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten ja neuvoston käyttöön.

5 artikla

1. Mitä 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, ei sovelleta jäädytetyille tileille kasvavan koron maksamiseen kyseisille tileille. Myös korko jäädytettävä.

2. Liitteessä mainitut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat terroritekojen rahoituksen estämiseksi myöntää asianmukaisiksi katsominsa ehdoin erityisen valtuutuksen:

1) jäädytettyjen varojen käyttämiseen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainitun luonnollisen henkilön tai hänen perheenjäsenensä inhimillisten perustarpeiden tyydyttämiseen yhteisössä, mukaan lukien erityisesti ruuan, lääkkeiden, perheen asunnon vuokran tai kiinnityslainan ja kyseisen perheen jäsenten sairaudenhoitoon liittyvien korvausten ja maksujen suorittaminen;

2) jäädytetyiltä tileiltä seuraaviin tarkoituksiin suoritettaviin maksuihin:

   a) verojen, pakollisten vakuutusmaksujen ja julkisia palveluja kuten kaasua, vettä, sähköä ja teleyhteyksiä koskevien korvausten suorittaminen yhteisössä, ja

   b) rahoituslaitokselle tilien hoidosta aiheutuvien korvausten suorittaminen yhteisössä;

3) 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainitulle henkilölle, yhteisölle tai muulle elimelle suoritettaviin, ennen tämän asetuksen voimaantuloa tehdyistä sopimuksista tai syntyneistä velvoitteista johtuviin maksuihin edellyttäen, että maksut suoritetaan yhteisössä jäädytetylle tilille.

3. Valtuutus on haettava sen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta, jonka alueella varat, muut rahoituksen lähteet tai muut taloudelliset resurssit on jäädytetty.

6 artikla

1. Jollei 2 artiklan säännöksistä muuta johdu, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat yhteisön etujen suojelemiseksi, kansalaisten ja asukkaiden edut mukaan luettuina, myöntää erityisiä valtuutuksia:

— varojen, muiden rahoituslähteiden tai muiden taloudellisten resurssien vapauttamiseen,

— varojen, muiden rahoituslähteiden tai muiden taloudellisten resurssien antamiseen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainitun henkilön, yhteisön tai muun elimen käyttöön, tai

— rahoituspalvelujen tarjoamisen kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle

kuultuaan muita jäsenvaltioita, neuvostoa ja komissiota 2 kohdan mukaisesti.

▼B

2. Toimivaltaisen viranomaisen, jolle esitetään 1 kohdassa tarkoitettu valtuutusta koskeva pyyntö, on ilmoitettava muiden jäsenvaltioiden liitteessä luetelluille toimivaltaisille viranomaisille, neuvostolle ja komissiolle perusteista, joiden nojalla se aikoo joko hylätä pyynnön tai myöntää erityisen valtuutuksen, ja tarpeellisiksi katsomistaan edellytyksistä terroritekojen rahoituksen estämiseksi.

Toimivaltaisen viranomaisen, joka aikoo myöntää erityisen valtuuden, on otettava asianmukaisesti huomioon muiden jäsenvaltioiden, neuvoston ja komission kahden viikon kuluessa esittämät huomautukset.

7 artikla

Komissiolla on valtuudet muuttaa liitettä jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

8 artikla

Jäsenvaltiot, neuvosto ja komissio ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla toteuttamistaan toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen käytettävissään olevat tähän asetukseen liittyvät merkitykselliset tiedot, erityisesti 3 ja 4 artiklan mukaisesti vastaanotetut tiedot sekä tiedot asetuksen säännösten rikkomisesta, täytäntöönpano-ongelmista ja kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

9 artikla

Kunkin jäsenvaltion on määriteltävä tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättävät seuraamukset. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

10 artikla

Tätä asetusta sovelletaan:

1) yhteisön alueella sen ilmatila mukaan lukien;

2) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;

3) missä tahansa muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;

4) oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön, joka on yhtiöitetty tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;

5) yhteisössä liiketoimintaa harjoittavaan oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön.

11 artikla

1. Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

2. Vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta komissio esittää kertomuksen asetuksen vaikutuksista ja tekee tarvittaessa ehdotuksia sen muuttamiseksi.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE

LUETTELO 3, 4 JA 5 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA TOIMIVALTAISISTA VIRANOMAISISTA (TÄYDENNETÄÄN JÄSENVALTIOIDEN TOIMITTAMIEN TIETOJEN PERUSTEELLA)

▼M11

BELGIA

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGARIA

https://www.mfa.bg/en/101

TŠEKKI

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

TANSKA

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

SAKSA

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

VIRO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANTI

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

KREIKKA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ESPANJA

http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

RANSKA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

KROATIA

http://www.mvep.hr/sankcije

ITALIA

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

KYPROS

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

LATVIA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

▼**M11**

LIETTUA

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURG

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html

UNKARI

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

MALTA

https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx

ALANKOMAAT

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

ITÄVALTA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

PUOLA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja

PORTUGALI

http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx

ROMANIA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAKIA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SUOMI

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

RUOTSI

http://www.ud.se/sanktioner

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions

▼**M6**

Osoite Euroopan komissiolle tehtäviä ilmoituksia varten:

Euroopan komissio

Ulkopolitiikan välineiden hallinto (FPI)

EEAS 07/99

B-1049 Bryssel, Belgia

Sähköposti: relex-sanctions@ec.europa.eu